



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2009-2014

Комисия по рибно стопанство

2009/0038(CNS)

27.07.2009

ПРОЕКТОДОКЛАД

относно предложението за регламент на Съвета относно сключването на Споразумението за партньорство в областта на рибарството между Европейската общност и Република Гвинея (COM(2009)0120 – C7-0003/2009 – 2009/0038(CNS))

Комисия по рибно стопанство

Докладчик: Carmen Fraga Estévez

Легенда на използваните знаци

- * Процедура на консултация
мнозинство от подадените гласове
- **I Процедура на сътрудничество (първо четене)
мнозинство от подадените гласове
- **II Процедура на сътрудничество (второ четене)
мнозинство от подадените гласове за одобряване на общата позиция
мнозинство от всички членове на Парламента за отхвърляне или изменение на общата позиция
- *** Одобрение
мнозинство от всички членове на Парламента, освен в случаите по членове 105, 107, 161 и 300 от Договора за ЕО и член 7 от Договора за ЕС
- ***I Процедура на съвместно вземане на решение (първо четене)
мнозинство от подадените гласове
- ***II Процедура на съвместно вземане на решение (второ четене)
мнозинство от подадените гласове за одобряване на общата позиция
мнозинство от всички членове на Парламента за отхвърляне или изменение на общата позиция
- ***III Процедура на съвместно вземане на решение (трето четене)
мнозинство от подадените гласове за одобряване на съвместния проект

(Посочената процедура се базира на правното основание, предложено от Комисията.)

Изменения на законодателен текст

Измененията, внесени от Парламента, се обозначават в ***получер курсив***. В случай на акт за изменение, дословно възпроизведените части от съществуваща разпоредба, която Парламентът желае да измени, а Комисията не е променила, се отбелязват с ***получер*** шрифт. Евантуални заличавания, които засягат такива пасажи, се обозначават по следния начин: [...]. Отбелязването в *курсив* е предназначено за съответните специализирани отдели и се отнася до частите от законодателния текст, за които е предложено изменение с цел изготвяне на окончателния текст (например очевидно грешни или липсващи части в дадена езикова версия). Поправките от този вид подлежат на съгласуване между съответните служби.

СЪДЪРЖАНИЕ

Страница

ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ .5	
ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ	7

ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

относно предложението за регламент на Съвета относно сключването на Споразумението за партньорство в областта на рибарството между Европейската общност и Република Гвинея
(COM(2009)0120 – C7-0003/2009 – 2009/0038(CNS))

(Процедура на консултация)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението за регламент на Съвета (COM(2009)0120)¹,
 - като взе предвид член 37 и член 300, параграф 2, алинея първа от Договора за ЕО,
 - като взе предвид член 300, параграф 3, алинея първа от Договора за ЕО, съгласно който Съветът се е консултирал с него (C7-0003/2009),
 - като взе предвид член 55 и член 90, параграф 8 от своя правилник,
 - като взе предвид доклада на комисията по рибно стопанство и становищата на комисията по бюджети и на комисията по развитие (A7-0000/2009),
1. одобрява предложението за регламент на Съвета с внесените изменения и одобрява сключването на споразумението;
 2. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на правителствата и на парламентите на държавите-членки и на Република Гвинея.

Изменение 1

Предложение за регламент на Съвета Член 3 а (нов)

Текст на Съвета

Изменение

Член 3а

В течение на последната година на действие на протокола и преди подписването на ново споразумение или неговото подновяване, Комисията представя на Европейския парламент и на Съвета доклад относно прилагането на споразумението и условията, при които то е прилагано.

¹ ОВ С ..., , стр.

Изменение 2

**Предложение за регламент на Съвета
Член 3 б (нов)**

Текст на Съвета

Изменение

Член 3б

Въз основа на доклада, посочен в член 3а, и след консултация с Европейския парламент, Съветът, при необходимост, възлага на Комисията мандат за водене на преговори с оглед приемането на нов протокол.

Or. es

ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ

Връзките между Европейския съюз и Република Гвинея в областта на рибарството датират от 1983 г. През тези години бяха подписани различни протоколи, като последният от тях уреждаше отношенията в областта на рибарството в периода от 1 януари 2004 г. до 31 декември 2008 г.

Това ново споразумение за партньорство, придружено от протокол и приложения към него, бе сключено за период от четири години и може да бъде подновявано. На датата на влизането си в сила настоящото споразумение отменя и замества споразумението, влязло в сила на 27 април 1983 г.

Споразумението бе предоставено на Парламента през март 2009 г. Тъй като приближаваше краят на мандата на ЕП и като се взе предвид фактът, че плащането на първата финансова вноска е предвидено за 31 ноември 2009 г., бе постигнат неофициален консенсус между Съвета и Парламента, че не е необходимо да се прилага на пленарно заседание извънредната процедура, при условие че непосредствено след избирането на новия Парламент, той приложи ускорена процедура за даване на становище, за да се спазят сроковете, посочени в протокола с Гвинея.

След тези забележки следва описание на основни елементи от споразумението.

Срок на действие

Настоящото споразумение се сключва за срок от 4 години, считано от датата на неговото влизане в сила; то се подновява с мълчаливо съгласие за идентични периоди, освен при прекратяване по реда на член 15.

Риболовна зона:

Корабите на Общността ще могат да извършват риболов във водите отвъд 12 морски мили от изходните линии и, по целесъобразност, отвъд 20-метровата изобата за сейнерите за риба тон и за корабите за риболов с въдици.

Възможности за риболов

Във връзка с възможностите за риболов на 28 сейнера и 12 кораба за риболов с въдици ще бъде разрешено да извършват риболовна дейност. Същевременно по искане на Общността могат да бъдат провеждани проучвателни кампании за риболов в рамките на споразумението. В случай че има резултати:

Протоколът предвижда също, че ако състоянието на запасите от скариди и управлението на риболова в Гвинея в тази категория го позволяват, могат да бъдат отпуснати на годишна основа възможности за риболов за траулерите за скариди в размер на 800 бруто регистър-тона (БРТ) на тримесечие при условията, посочени в протокола, които целят да гарантират устойчив риболов в тази категория.

Финансово участие

Финансовото участие по протокола е определено на 450 000 евро годишно, отговарящо на възможностите за риболов в категорията на далекомигриращите видове. Цялата сума е предназначена за установяване на национална политика в областта на рибарството, основана на отговорен риболов и устойчиво използване на рибните ресурси във водите на Гвинея.

Общността ще подкрепи предприетите от Гвинея усилия за мобилизиране и използване на всички налични средства в страната, за да се прилага възможно най-добре политиката за надзор. Посоченото в член 7 от споразумението финансово участие се състои, от една страна, за периода, посочен в член 1, параграф 1, от годишна сума от 325 000 евро, и от друга страна, от специфична сума от 125 000 евро на година, предназначена за подкрепа и изпълнение на секторната политика на Гвинея в областта на рибарството.

Ако бъдат отпуснати допълнителни възможности за риболов, съгласно разпоредбите, предвидени в член 1, параграф 2, финансовото участие, предвидено в член 7 от споразумението, ще включва също за периода, посочен в член 1, параграф 2, сума в размер на 300 000 евро годишно, пропорционален на увеличаването на възможностите за риболов.

Към посочените по-горе суми се добавя и специфично участие на Общността в размер на 600 000 евро през първата година, 400 000 евро през втората и 300 000 евро през следващите години, предназначено за усилване на системата за наблюдение, контрол и надзор в риболовните зони на Гвинея и с оглед да се даде възможност на Гвинея да придобие система за сателитно наблюдение най-късно до 30 юни 2010 г.

Управление и подкрепа в областта на обучението

Страните поемат задължението да насърчават отговорния риболов в риболовните зони на Гвинея въз основа на принципите за недискриминиране между различните флоти в тези води, без да се засягат споразуменията, сключени между развиващите се държави в даден географски регион, включително и реципрочните споразумения в областта на рибарството. Страните си сътрудничат също така при осъществяването на предприети по съвместна или едностранна инициатива ex-ante, текущи и ex-post оценки на мерките, програмите и действията, изпълнявани въз основа на разпоредбите от настоящото споразумение.

Също така беше предвидено страните да допринасят за създаването на работни места във Гвинея и да опазват състоянието на рибните ресурси. По-специално наемането на моряци от АКТБ на борда на кораби на Общността се регламентира от приетата от Международната организация на труда (МОТ) Декларация за основните принципи и права в областта на труда.

Съображения на докладчика:

1. Секторът на рибарството в Гвинея представлява едва 2% от приходите от първичното производство, което от своя страна представлява една четвърт от ресурсите на страната, която е много богата на минерали – нейният основен източник на приходи.

Въпреки че икономическото значение на сектора на риболова не е голямо, този сектор има голямо социално значение и спомага в значителна степен за продоволственото снабдяване на населението. Доказателство за това е фактът, че основната причина за социалните вълнения през 2004 г. и 2007 г. е липсата на продукти на местното рибарство, до които населението като цяло да има достъп на разумни цени.

Секторът на рибарството в Гвинея се състои главно от флот за непромишлен риболов, която достига приблизително до 3 600 рибарски лодки (60 % от улова) и флот от рибарски съдове за промишлен риболов - между 100 и 120 съда, главно дънни траулери, плаващи под различни флагове.

2. Крайбрежието на Гвинея е много благоприятно за развитието на крайбрежен риболов, тъй като има голям континентален шелф. Водите са подходящи за голям брой видове риби от търговски интерес (главоноги, скариди и немигриращи видове риби).

За нещастие тези природни дадености не отговарят на действителното състояние на ресурсите. Както става ясно от доклада за оценка, чието изготвяне бе възложено от Комисията, за да се определят условията за подновяване на споразумението, Гвинея, както почти всички бедни страни, не разполага с ефективни средства за контрол на рационалното и устойчиво използване на ресурсите си.

Европейският съюз от години се опитва да разреши този проблем относно контрола и наблюдението на ресурсите. Изчислено е, че от 2000 г. насам Европейският съюз е отделил 7 милиона евро за създаването на системи за наблюдение и контрол, включително специална позиция в последния протокол от 800 000 евро за закупуване на кораби, с които да се осъществява наблюдението.

Трябва да се признае, че финансовите усилия са далече от предвидените цели и че за съжаление незаконният, нерегламентиран и недеklarиран риболов продължава да бъде един от най-наболелите проблеми на крайбрежието на Гвинея. Изчислено е, че този риболов представлява поне 40 % от улова в обширната изключителна икономическа зона на страната. От друга страна, не трябва да се подценява въздействието на непромишления крайбрежен риболов върху ресурсите, тъй като той оказва дълбоко влияние по отношение на изхвърлянето на хайвера и развитието на младите риби.

Надяваме се, че клаузите на това ново споразумение, което оказва значително влияние в тази област, ще допринесат за съществено подобряване на опазването на ресурсите, което е в интерес както на местното население, чието продоволственото снабдяване е зависимо от това, така и на флота на Общността, който ще загуби интерес по отношение на подновяването на споразумението, ако положението продължи да се влошава.

3.- За разлика от предходните, настоящото споразумение се ограничава до далекомигриращи видове риба (тоноподобни), въпреки че оставя възможност да бъдат включени традиционните главоноги, скариди и дънни видове риби, ако нови изследвания за оценка докажат, че ресурсите от прекомерно експлоатираните видове се възстановили.

Настоящото споразумение в областта на рибарството, за разлика от предходните, се ограничава до тоноподобните, което е в съответствие с оценката на състоянието на ресурсите. Действително, възможностите за риболов за флота на Европейския съюз в рамките на предишното споразумение се използват слабо и представляват по-малко

от 10% от риболовната дейност по крайбрежието на Гвинея по отношение на риби и главоноги и между 10% и 40% по отношение на скаридите. Слабото оползотворяване на съществуващите възможности за риболов през тези години се дължи предимно на малката рентабилност за собствениците на кораби в сравнение със съседни страни (Мавритания и Гвинея Бисау).

Поради тази причина изглежда логично споразумението да е насочено към далекомигриращите видове, въпреки че се оставя възможността за договаряне на включването в обхвата на споразумението на други видове, ако научни изследвания покажат, че нивото на ресурсите се подобрява.

Както е известно, споразуменията относно далекомигриращите видове се отнасят до правото на преминаване когато тези видове се включат в изключителната икономическа зона на Гвинея. През тези години бе отбелязан спад в интереса от страна на френския и испанския флот - основни бенефициери - като имаше тенденция тези два флота да се преместват към Индийския океан. Предвид последните инциденти, свързани с пиратството, които застрашават сектора, е много вероятно Гвинея отново да представлява интерес за европейския флот.

И накрая, не може да не бъде засегнат и социалният аспект. Изглежда, че разпоредбите на предишния протокол относно защитата на правата на местните моряци не винаги са спазвани, нито по отношение на трудовите възнаграждения, нито по отношение на условията на труд. Комисията ще трябва да следи по-строго за спазването на социалните изисквания по отношение на моряците.

Счита се, че замяната на модела, основаващ се на наемане директно на моряци от пряко заинтересованата страната, с по-обща клауза, предлагаща възможност за наемане на моряци от всички страни от АКТБ, представлява съществен положителен напредък, като се има предвид, че често е трудно да се намерят желаещи в самата страна. Позоваването на всички страни от АКТБ позволява по-добре да се оползотворят възможностите за обучение.

Заклучение

Поради горепосочените причини докладчикът призовава Комисията да одобри сключването на настоящото споразумение, което е от интерес както за Европейския съюз, така и за Република Гвинея.